

Le son est automatiquement atténué si les parasites augmentent — Fonction d’atténuation du son

Si le passage des rayons infrarouges est obstrué ou si le casque est utilisé en dehors de sa zone de portée efficace, les parasites augmentent et le son devient difficilement audible. Pour éviter les baisses d’audition dues aux parasites, cette fonction atténué le son provenant du casque. Le son est automatiquement réactivé lorsque vous vous rapprochez du transmetteur ou que vous retirez l’obstacle empêchant le passage des rayons infrarouges.

Sélection du canal audio

Vous pouvez sélectionner le canal audio à l’aide du commutateur CH1/CH2 afin d’éviter toute interférence lorsque vous utilisez le casque sans fil avec un autre appareil audio et vidéo. Sélectionnez le canal audio en fonction du réglage « Wireless Headphone » du moniteur mobile XVM-F65.

Lorsque vous avez fini d'utiliser le casque

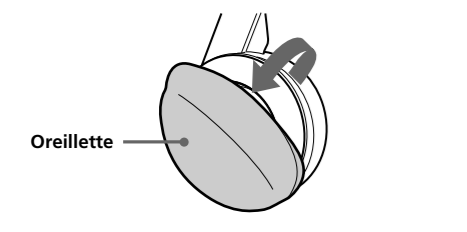
Retirez le casque, puis mettez-le hors tension (des parasites peuvent se produire si vous éteignez le moniteur avant de retirer le casque).

Remplacement des oreillettes

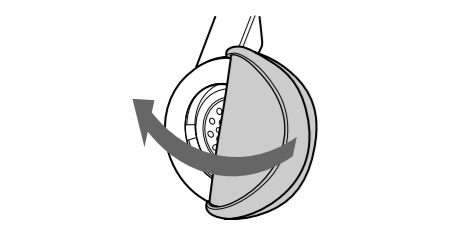
Les oreillettes peuvent être remplacées. Si les oreillettes deviennent sales ou si elles sont usées, remplacez-les tel qu’indiqué dans l’illustration ci-dessous.

Les oreillettes ne sont pas disponibles dans le commerce. Vous pouvez commander des oreillettes de rechange auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

- Retirez l'ancienne oreillette en tirant dessus.**



- Placez la nouvelle oreillette autour du boîtier de l'écouteur.**



► Informations complémentaires

Précautions

- Ne pas utiliser le casque en conduisant. Cela peut distraire et provoquer un accident.
- En cas d'utilisation du casque dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, la sensibilité des capteurs de rayons infrarouges peut diminuer et la qualité sonore peut en être affectée.
- Lorsque le casque n’est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles afin d’éviter tout dommage résultant d’une fuite des piles et de la corrosion consécutive.
- Ne pas laisser le casque stéréo sans fil dans un endroit soumis à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à l’humidité. Il est recommandé d’ utiliser le casque à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Ne pas faire tomber le casque, ne pas le heurter et ne pas le soumettre à des chocs violents de quelque nature que ce soit car ceci pourrait endommager le produit.

Remarques pour éviter d'endommager votre ouïe lors de l'utilisation du casque

Évitez d’utiliser le casque à un volume élevé. Les spécialistes de l’audition déconseillent une utilisation prolongée à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, réduisez le volume ou cessez d’utiliser le casque.

Respect de votre entourage

Maintenez le volume à un niveau modéré. Cela vous permet d’entendre les sons extérieurs tout en respectant votre entourage.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de ce casque, qui ne sont pas abordés dans ce mode d’emploi, consultez votre revendeur.

Dépannage

Pas de son/Son étouffé

- ➔ Mettez d’abord le moniteur sous tension, puis placez le casque sur votre tête.
- ➔ Assurez-vous que le moniteur est bien sous tension.
- ➔ La fonction d’atténuation du son est activée.
 - Vérifiez s’il y a un obstacle entre le transmetteur et le casque.
 - Utilisez le casque à proximité du transmetteur.
- ➔ Le voyant d’alimentation du casque faiblit, clignote ou s’éteint.
 - Remplacez les piles par des piles neuves.

Son déformé

- ➔ Le voyant d’alimentation du casque faiblit, clignote ou s’éteint.
 - Remplacez les piles par des piles neuves.

Bruits de fond importants

- ➔ Rapprochez-vous du transmetteur. (Au fur et à mesure que vous vous éloignez du transmetteur, il se peut que vous entendiez de plus en plus de parasites. Ce phénomène est inhérent à la communication par infrarouges et n’indique pas qu’il y a un problème au niveau du casque d’écoute.)
- ➔ Vérifiez s’il y a un obstacle entre le transmetteur et le casque.
- ➔ Vérifiez que vous ne couvrez pas les capteurs de rayons infrarouges avec la main ou les cheveux.
- ➔ N’exposez pas le casque aux rayons directs du soleil pendant son utilisation.
- ➔ Le voyant d’alimentation du casque faiblit, clignote ou s’éteint.
 - Remplacez les piles par des piles neuves.

Spécifications

Généralités

Système de modulation	Modulation de fréquence
Fréquence porteuse	Droite : 2,8 MHz (CH1)/3,8 MHz (CH2) Gauche : 2,3 MHz (CH1)/3,2 MHz (CH2)
Réponse en fréquence	18 à 22 000 Hz
Alimentation	3,0 V CC, avec des piles sèches R6 (2)
Poids	Environ 230 g, avec les piles

Accessoires fournis

 	Mode d’emploi (1)
 	Piles (2)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für die schnurlosen Zweikanal-Kopfhörer MV-02HP von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Systems bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

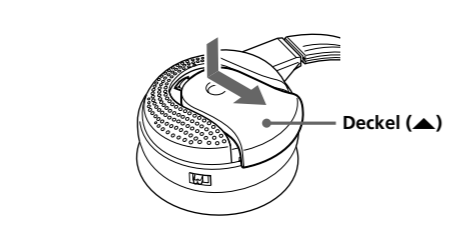
Der MV-02HP, ein schnurloser Stereokopfhörer, arbeitet mit Infrarotübertragung. Sie können den Ton eines Fernsehprogramms oder Musik hören und sich dabei frei und ohne hinderliches Kopfhörerkabel bewegen.

- Schnurloses, rauschfreies Infrarot-Kopfhörersystem, das gegen externe Geräusche usw. geschützt ist.
- Dank eines Selbsteinstellmechanismus braucht das Kopfband nicht eingestellt zu werden.
- Über einen einzigen Regler VOL lässt sich die Lautstärke links und rechts gleichzeitig einstellen.
- Zur Verwendung mit Automonitoren mit integrierter Infrarotsendeinheit.

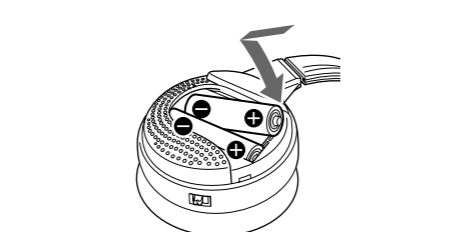
► Vorbereitungen

Einsetzen von Batterien

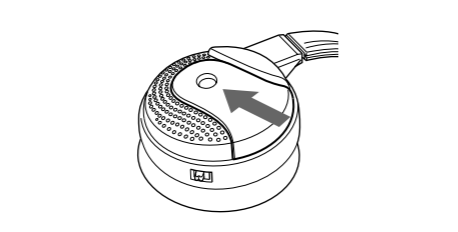
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (▲) am linken Kopfhörer.**



- Setzen Sie Trockenbatterien der Größe R6 in das Batteriefach ein und richten Sie den Pol ⊕ an den Batterien an den Markierungen ⊕ im Batteriefach aus.**



- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.**



Batterielebensdauer	
Batterie	Ungefähre Dauer in Stunden ^{#1}
Alkalibatterie LR6 / AM-3 (N) von Sony	90 Stunden ^{#2}
Manganbatterie R6 / SUM-3 (NU) von Sony	40 Stunden ^{#2}

^[1] bei 1 kHz, 1 mW + 1 mW Ausgabe

^[2] Die oben angegebene Dauer variiert je nach Temperatur und anderen Betriebsbedingungen.

Hinweise zu Batterien

- Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien aufzuladen.
- Wenn Sie Batterien bei sich tragen, halten Sie sie von Münzen und anderen Metallgegenständen fern. Andernfalls kann durch einen Metallgegenstand ein Kontakt zwischen den positiven und negativen Polen der Batterien hergestellt werden, was zu Hitzeentwicklung führt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit oder Korrosion zu vermeiden.

Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden?

Wenn die Batterien schwächer werden, leuchtet die Netzanzeige weniger hell und der Ton ist verzerrt oder verrauscht. Tauschen Sie die Batterien möglichst bald gegen neue aus.

► Verwenden des Systems

Wiedergeben einer Tonquelle

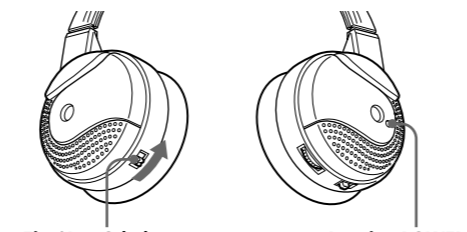
Vorbereitungen

- Die Sendeeinheit für die Kopfhörer befindet sich am Monitor.
- Damit Ihr Gehör nicht geschädigt werden kann, verringern Sie als Erstes die Lautstärke.

- Schalten Sie den Monitor ein.**

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter am linken Kopfhörer auf ON.**

Die Kopfhörer schalten sich ein und die Anzeige POWER leuchtet rot.

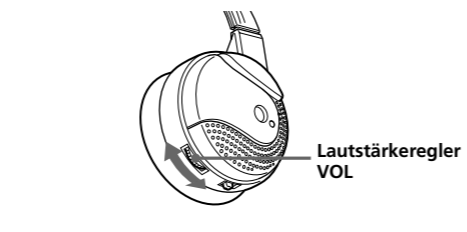


- Setzen Sie die Kopfhörer auf.** Setzen Sie den rechten Kopfhörer (R) auf das rechte Ohr und den linken (L) auf das linke Ohr.

- Starten Sie die Wiedergabe.**

- Stellen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers VOL die Lautstärke ein.**

Wenn Sie die Infrarotsensoren der Kopfhörer beim Einstellen der Lautstärke mit den Händen abdecken, wird die Dämpfungsfunktion aktiviert und die Lautstärke kann nicht eingestellt werden. Zum Einstellen der Lautstärke gehen Sie näher an den Sender des Monitors heran oder richten Sie die Infrarotsensoren auf den Sender am Monitor.



Der Ton wird automatisch gedämpft, wenn verstärkt Störerauschen auftritt — Dämpfungsfunktion

Wenn die Infrarotstrahlen abgeblockt sind oder die Kopfhörer außerhalb der Sendereichweite verwendet werden, tritt verstärkt Störerauschen auf und der Ton ist kaum zu hören. Um mögliche Gehörschäden aufgrund von Störerauschen zu vermeiden, wird der Ton von den Kopfhörern mit dieser Funktion gedämpft. Der Ton setzt automatisch wieder ein, wenn Sie näher an den Sender herangehen oder das Hindernis entfernen, das die Infrarotstrahlen blockiert.

Auswählen des Audiokanals

Sie können mit dem Schalter CH1/CH2 den Audiokanal auswählen, um Interferenzen zu vermeiden, wenn Sie die schnurlosen Kopfhörer mit anderen AV-Geräten verwenden. Wählen Sie den Audiokanal gemäß der Einstellung von „Wireless Headphone“ am mobilen Monitor XVM-F65 aus.

Nach der Wiedergabe über Kopfhörer

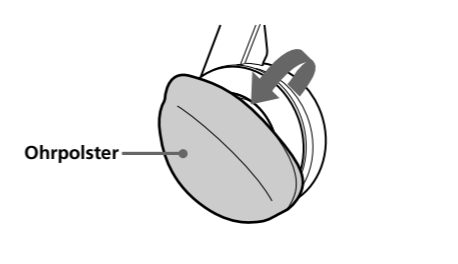
Nehmen Sie die Kopfhörer ab und schalten Sie sie aus. Wenn Sie den Monitor ausschalten, bevor Sie die Kopfhörer abnehmen, kann Störerauschen zu hören sein.

Austauschen der Ohrpolster

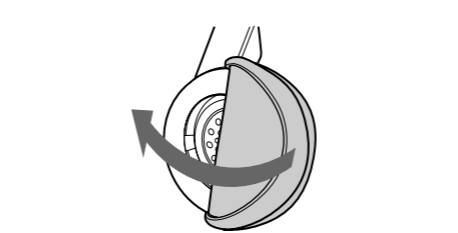
Die Ohrpolster sind austauschbar. Wenn die Ohrpolster verschmutzt oder abgenutzt sind, tauschen Sie sie wie in der Abbildung unten dargestellt aus.

Die Ohrpolster sind nicht im Handel erhältlich. Sie können Ersatzpolster bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

- Entfernen Sie das alte Ohrpolster, indem Sie es herunterziehen.**



- Ziehen Sie das neue Ohrpolster über das Gehäuse.**



► Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

- Der Fahrer darf keine Kopfhörer tragen. Andernfalls könnte er abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.
- Wenn die Kopfhörer direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind, verringert sich möglicherweise die Empfindlichkeit der Infrarotsensoren und die Tonqualität kann sich verschlechtern.
- Wenn Sie die Kopfhörer längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierte Batterien Schäden entstehen.
- Lassen Sie die Kopfhörer nicht an einem Ort, an dem sie direktem Sonnenlicht, Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Es empfiehlt sich, die Kopfhörer bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C zu verwenden.
- Lassen Sie die Kopfhörer nicht fallen, stoßen Sie nicht dagegen und schützen Sie sie vor sonstigen starken Erschütterungen. Andernfalls könnten sie beschädigt werden.

Hinweise zum Verhindern von Gehörschäden durch Kopfhörer

Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke oder schalten Sie das Gerät aus.

Rücksichtnahme

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

Sollten an Ihrem Kopfhörersystem Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Störungsbehebung

Es ist kein Ton zu hören oder der Ton ist gedämpft.

- ➔ Schalten Sie zuerst den Monitor ein und setzen Sie dann die Kopfhörer auf.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass der Monitor eingeschaltet ist.
- ➔ Die Dämpfungsfunktion wurde aktiviert.
 - Überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis zwischen der Sendeeinheit und den Kopfhörern befindet.
 - Verwenden Sie die Kopfhörer in größerer Nähe zur Sendeeinheit.
- ➔ Die Netzanzeige des Kopfhörers leuchtet schwach, blinkt oder leuchtet gar nicht.
 - Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Der Ton ist verzerrt.

- ➔ Die Netzanzeige des Kopfhörers leuchtet schwach, blinkt oder leuchtet gar nicht.
 - Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Laute Nebengeräusche sind zu hören.

- ➔ Verringern Sie den Abstand zwischen Sendeeinheit und Kopfhörer. Je größer der Abstand ist, umso größer ist die Gefahr von Nebengeräuschen. Dies ist bei Infrarotübertragung normal und deutet nicht auf einen Fehler an den Kopfhörern hin.
- ➔ Überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis zwischen der Sendeeinheit und den Kopfhörern befindet.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Infrarotsensoren nicht mit Händen oder Haaren bedeckt sind.
- ➔ Verwenden Sie die Kopfhörer nicht in direktem Sonnenlicht.
- ➔ Die Netzanzeige des Kopfhörers leuchtet schwach, blinkt oder leuchtet gar nicht.
 - Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Technische Daten

Allgemeines

Modulationssystem	Frequenzmodulation
Trägerfrequenz	Rechts : 2,8 MHz (CH1)/3,8 MHz (CH2) Links : 2,3 MHz (CH1)/3,2 MHz (CH2)
Frequenzgang	18 – 22.000 Hz
Stromquelle	R6-Trockenbatterien mit 3,0 V Gleichstrom (2)
Gewicht	ca. 230 g einschl. Batterien

Mitgeliefertes Zubehör

 	Bedienungsanleitung (1)
 	Batterien (2)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.